

五角大楼内幕

〔美〕蒂姆·韦纳著



東方出版社

五角大楼内幕

[美] 蒂姆·韦纳著 王宏周 译

東方出版社

责任编辑:孙祥秀

装帧设计:肖 辉

版式设计:朱 强

责任校对:李俊华

图书在版编目(CIP)数据

五角大楼内幕

WUJIAO DALOU NEIMU

—(美)韦纳(Weiner, T.)著;王宏周译.

—北京:东方出版社,1993. 11

书名原文:Blank Check

ISBN 7-5060-0386-4

I. 五…

II. ①韦… ②王…

III. 政治-美国

IV. D771.2

东方出版社出版发行

(100706 北京朝阳门内大街166号)

铁道出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所经销

1993年11月第1版 1993年11月北京第1次印刷

开本:850×1168毫米 1/32 印张 10.625

字数:255千字 印数:0-10000册

定价:9.50元

译者序

第二次世界大战后美国和前苏联在全球范围的激烈对抗形成了近半个世纪以来国际战略格局两极结构的基本框架。为了争夺霸权，前苏联在苦斗40多年之后终于一败涂地，分崩离析；美国虽自称“战胜”了苏联共产主义，但实际上它自身也已经精疲力竭，大伤元气。这种两败俱伤的结局究竟是如何形成的呢？本书从若干侧面揭示了其中的奥秘。

本书作者系《费城问询报》驻华盛顿记者，他凭其职业的敏感性和有利的活动条件，以美国国防部、中央情报局、国家安全局和国家侦察局及其下属各种秘密情报机构的秘密预算和秘密活动为线索，从美国研制第一颗原子弹的曼哈顿计划的实施到第一架隐形轰炸机的问世；从美国积极准备第三、以致第四次世界大战到大规模生产和部署全球战略控制系统和热核武器；从苏联入侵阿富汗到美国为与其对抗而在全世界组织向阿富汗抵抗力量秘密运送武器的地下运输线；从伊朗门事件到美国政府为抵制苏联在拉丁美洲“渗透”而颠覆一系列合法国家政府的阴谋，以及美苏双方在其他一连串重大国际问题上的明争暗斗，生动地描绘了美国历届政府在两极对抗过程中所扮演的角色，揭露了所谓美国“民主”的虚伪性。

当前,国际战略格局正在朝着多极化方向发展,美国在新形势下的世界战略走向问题已成为世人关注的热点。我们希望本书在这个方面也能为广大读者提供一些有用的线索。

1992年12月

导 言 全息文件箱

我的旅行开始了，我不仅穿过了五角大楼那没有尽头和光线柔和的长廊，而且跨进了中央情报局那漂亮的、由大理石装修的门槛；这次旅行是由于我到新泽西州坎登县政府办公楼下面一个黑暗的、由石头砌成的地下通道去散步而引起的，坎登是美国最贫穷最破落的城市之一。在这座办公楼的地下室内，保存着几千份有关房地产交易的档案材料，它们揭示了一桩桩罪恶的事实经过。

这些材料都是原始证据，表明住房和城市发展部的住房规划完全为一些盗贼所控制。这个规划对穷人明抢暗盗，使贪得无厌的富人中饱私囊。浏览过这些案卷，我意识到我已经发现了问题，但还不能肯定是什么问题，其深度如何。所以，我去找了一个正派人，他在坎登县政府中处于最底层。

我发现他坐在一个脏乱不堪的房间内，在那里，该县存放着无数册过去的契约。这些文件的保管者是一个上了年纪的老人，叫德梅戴奥。他头脑里装满了各种档案资料，它们是一部尚未成书的、足以促使当地政治机构得以顺利运转的交易史。

当我告诉德梅戴奥我的发现，并请教他这些发现的意义时，他不停地抽着一支劣质香烟；他把背靠在木椅上，铁簧发出吱吱嘎嘎的响声。他把香烟从嘴里拿出来以后，先看了看烟，又瞟了我一眼，稍有讨厌之意。

“听着，伙计，”他说：“你在这里会打开一个真正的全息文件

箱。”

在你发现它们的地方，你会得到上天的启示。德梅戴奥那语无伦次的话提醒了我。我已经看到了一个密封在钢盖下面的秘密世界；我要撬开那个箱子盖，要从中找到一条线索，看一看放在里面那些乱七八糟的全息文件。

又一次读完这些档案材料之后，我去敲开了一些人的门，发现操纵着联邦住房局的竟是一帮骗子，他们所有的人都卷曲在监狱中。我离开了坎登，我意识到了了解政府活动的最佳途径就是阅读那些说明资金流向的文件，通过追踪钞票的运动过程，你就可能了解权力的作用。为了适应他们自身的需要，接受你采访的人们可能说谎，可能含糊其词，也可能遮遮掩掩，但正如律师们所说的，那些文件本身却是一清二楚的。

两年以后的1986年4月，我所在的报社派我到华盛顿去尽力打开另一只箱子，一只比前一个大得多和复杂得多的箱子。是年春，某种疯狂举动似乎正在华盛顿出现，气氛令人不安，人们有一种形势难以驾驭的感觉。我听说，对于议员们就五角大楼最昂贵的武器问题提出的质询，空军的将军们拒绝回答；我获悉，中央情报局长打电话威胁记者，要控告他们发表那些使他不快的文章；我还听说，总统的雇员们关于白宫在中美洲的活动问题，明目张胆地撒谎。然而当时人们还不知道，国家安全委员会中有一个神魂颠倒的海军陆战队成员，正在特古西加尔巴、特拉维夫和德黑兰，与有关部门进行着一场有利可图的武器交易。

所有这些秘密、骗术以及盗用权力的勾当，都是由这些全息文件箱中最大的一个，即装满五角大楼黑预算的箱子产生的。

目 录

导 言 全息文件箱	(1)
-----------------	-----

第一编 秘密武器

第一章 黑预算	(1)
第二章 斩尽杀绝	(20)
第三章 为着更好地进行国际大决战	(65)
第四章 隐形轰炸机	(103)

第二编 秘密战争

第五章 严守机密	(155)
第六章 致力圣战	(205)
第七章 从黎巴嫩到利文沃思	(248)
第八章 法律与谎言	(286)
第九章 公开政府活动	(309)
后 记	(332)

第一编

秘密武器

第一章 黑 预 算

黑预算是总统的秘密金库，它用以为总统、国防部长和中央情报局长企图逃避公众监督的各种项目提供资金，它用以支付为进行冷战和第三次以及第四次世界大战而研制的武器费用。这些钱均不入帐，在政府的分类帐上亦被抹去；它为其支付的那些秘密武器、秘密战争和秘密政策，都未经公众讨论。

这种黑预算开始于二战期间制造原子弹的项目，即曼哈顿计划；随着中央情报局的建立，它变成了政府永久性预算的一部分。在五角大楼的分类帐目上，用以经营中央情报局的大部分款项是隐蔽的；用以支付另外两个更大得多的情报组织国家安全局和国家侦察局的费用也是如此，前者负责窃听全世界的电讯来往，后者负责操纵间谍卫星。国家侦察局的活动高度保密，甚至国会发言或任何非保密性政府文件，都不得提及它的名字。

在八十年代开始时，某些新情况使这种黑预算的形式发生了变化。由于保密问题而备受困扰的政府，开始对许多最昂贵的武器费用进行掩盖，以曾经用于维护间谍任务的外衣更深一层地隐

瞒这些费用；以此为掩护，黑预算开始膨胀。到1989年里根政府届满时，该预算达到每年360亿美元，比联邦政府的交通或农业预算还多，是教育部经费的2倍，比环境保护局的支出多8倍；除了苏联以外，比全世界任何国家的军事预算都多。

这种隐蔽的预算，都被封存在五角大楼存放分类帐目的那些隐蔽的，而且是相互隔开的小储藏室中。按照设计，周围院墙是根本挖不透的；五角大楼掌握着这些预算的钥匙，并且只复印很少几份。这些机密帐目被称之为“特别手段项目”，意思是，你必须拿到保密安全密码出入证，才可能知道其中一种帐目。关于这种项目的帐目，人们比较熟悉的称谓是黑项目，“黑”是间谍领域的词汇，它意味着暗地里、不被察觉以及避光藏匿。这些项目都是黑活动，属于“黑袋职业”。1986年我被委派到华盛顿去，就是要追踪消失于这些黑预算中的资金，以及看一看用这些钱购买了什么东西；我只能从一个地方起步：一行一行地阅读五角大楼的预算。

每年1月份，五角大楼把他的帐目粗制滥造一番，通过计算机打印出来，然后用硬皮纸包装捆扎，盖上国防部的印章、一个抓着3支箭的展翅之鹰，最后用船运到国会。这是一种用于公共消费的军事预算，仅仅就该预算最下面一行的数字大小而论，它也是一套令人吃惊的文件。在里根总统任内，这个数字翻了一番，达到3000亿美元，或者说每天10亿美元，如果不计星期天和节假日的话。*

围绕这一笔巨款、世界上最大一笔公共资本，每年春天都要进行一次例行舞会。来自五角大楼的陆海空将军们，穿过波托马克河，成群结队地进入国会；他们向国会作证说，最新式的核导弹，核轰炸机，核潜艇或空间卫星，对于保卫美国安全是必不可少的。议

* 以10亿为计算单位去考虑，就会产生某种深入的联想。当你在本书中读到“10亿”这个数子时，请记住：1千秒大约是17分钟，100万秒大约是11天半，10亿秒大约是32年。

员们很清楚,大约 200 万个职业就来自这笔不断膨胀的巨款;他们自己的职位部分地也取决于他们把这笔钱净流入自己家乡地区的能力。因此,当某些议员还站在照相机前,报怨五角大楼挥霍无度时,多数人已经回到自己的席位,去为他们家乡的军事承包商们批准另外 10 亿美元的预算了。那些显赫的承包商们生产武器,在爱国报纸的广告中展示武器,发表令人印象深刻的利润报告,同时,也为对于向国会作证已经腻烦的五角大楼官员们提供上等职业。五角大楼开支的公开面目就是反反复复地演奏这组回旋曲。

我知道这种面目是一副假面;五角大楼提交国会的预算是一份被掩盖的报告。

我开始搜集八十年代五角大楼历年的预算,包括它提交国会用以说明其支出的帐目简编,以及陆海空将军们向武装部队委员会所作报告的铅印材料。我桌子周围越来越多的大量公开文件,是美国政府公开性的一个证据,但是,五角大楼的预算却不是一种一目了然的帐目;在我查阅这些帐目时,发现几百个项目均以密码代号为掩护,它们的费用被抹去,它们的目的被隐瞒,应该用事实和数字表示的地方,却是暗语和空白。

我必须尽力吃透这种预算,分析一下哪些暗语可以解释,把意思完全加上去,这是进入这个黑暗世界,这个核武器和鬼怪幽灵世界的唯一道路。

由这种黑预算提供资金的某些项目可能是讲得过去的,如果政府对此进行解释的话,但有些项目却不然。对于用 200 亿美元设计一个进行 6 个月核战争的军用卫星系统,人们可能表示怀疑;对于花费 600 亿美元以上的巨款,去生产一种要停放在机库中积满灰尘,直到第三次世界大战开始才使用的新型核轰炸机,有些人可能也看不到其逻辑必然性。首先引起我极大兴趣的是那些核战技术,被称之为军事战略和战术传递系统的卫星体系

(MILSTAR),以及隐形轰炸机(Stealth),这些都是寻求核优势的新式武器。

此后,我研究了3种黑活动:中央情报局对阿富汗的秘密武器供应线,阿富汗新的准武装部队的建立,以及国家安全委员会军火走私的勾当,这些使命都是高尚道义原则的必然结果,都是由于精神涣散、金融崩溃以及政治混乱而开始的。还有,对于航行半个世界,把价值5亿美元的武器运送给崇拜已故阿亚图拉·霍梅尼的谋杀突击队这类常识性问题,也完全有理由提出质疑。对于美国军事官员们不顾他们宣誓要维护的宪法而秘密支付几十亿美元,人们也完全有理由表示气愤。当我自己亲眼看到一种其公款被秘密支出的制度时,我也开始对这种制度本身以及维系着它的秘密状态提出了疑问。

自第二次世界大战结束以来,美国通过制造核武器和采取隐蔽行动,已把其权力的阴影投向整个世界,任何一个看过报纸的人都知道这些事实的存在,但是,它们的费用和组成部分,却基本上为这种黑预算所掩盖了。

最使我感兴趣的是那些秘密武器。我没有看到过五角大楼如何在轰炸机、导弹或空间卫星的价格单上打上“绝密”的字样。对于那些奇特技术或最先进设计的具体分类,我还是可以弄懂的,尽管我不了解这些武器的成本。我想,秘密地为重武器拨款是与美国民主的本质相违背的。

在五角大楼于1990年1月提交给国会的1991年度预算中,有3页开列的是空军的战略武器研究项目。“战略”是一个军用的委婉术语,它意味着进行针对苏联的核战争。在这3页上有11个很大的黑项目,都由于是军事秘密而被删去,它们的费用也因此而被从黑预算中一笔勾销。不过,把这一部分中非保密项目的费用加起来是14亿1千万美元,如果从这些战略武器清单上最下

面一行的 42 亿 6 千万美元中减去前一个数字,即使三年级小学生也可以看出,这 11 个研究项目的费用达 28 亿 5 千万美元。如果进行一些比较,即可知道整个国务院的费用大致有多少了。^①

这是一些什麼样的项目呢?这些核战项目之中的 8 个已经被掩盖起来,我确实不知道它们是什麼样的项目,如果我知道,我就可能被指控犯泄密罪了。但是,其中有 4 个的密码名称是:奥林匹克(OLYMPIC),贝尔·韦瑟(Bell WEATHER),子午圈(ME—RIDIAN)和伯尼(BERNIE)。另外 4 个的名称驴唇不对马嘴,毫无意义:特殊分析活动(Special Analysis Activities),特殊应用项目(special Applications program),特殊评估项目(Special Evaluation Program)和先进战略项目(Advanced Strategic Programs),听起来更像是研究生计算课程。所有这些项目都是为进行第三次世界大战准备的,没有任何说明,令人难以理解。

我可以更多地讲一讲其余 3 个项目:隐形轰炸机,军事战略和战术传递系统,以及新式巡航导弹(Advanced Cruise Missile)。按照国会决定,有关这几个项目的某些财务方面的情况,首次在五角大楼 1991 年的预算中公布出来,它们的实际费用在 10 年之内仍属国家机密。

隐形轰炸机是这种黑预算的完美象征,它是一种费用极高,而且据说是难以发现的武器。据空军人士称,这种轰炸机的能够吸收雷达波的表皮和飞镖式的光滑外形,几乎使它难以为敌人发现。它的使命是特殊的:避开苏联的空中防御,向苏联的活动导弹体系投掷核炸弹,以及消灭躲进地堡中的苏联领导集团。

隐形轰炸机是美国曾经制造过的最昂贵的飞机,是第一颗原

① 这些数字选自《国防部 1991 财政年度预算:RDT 和 E 项目(R-1)》,国防部 1990 年 1 月 29 日。

子弹以来价格最高的一种秘密武器。今天，最恰如其分的猜测认为，每一架这种飞机的费用不低于8亿2千万美元，仅稍少于用70吨纯金制造一架飞机的价格。截止1990年5月，五角大楼还要制造75架这样的轰炸机，耗资将达615亿美元，大约相当于加利福尼亚州一年的预算，比国际商用机器公司或通用电器公司一年的销售额还高。几乎可以肯定，隐形轰炸机只有在激烈的核大战爆发时才可能投入战斗，因为它的费用太高了。

如果这种战争爆发，军事战略和战术传递系统将帮助进行战争。据悉，这种系统大约价值200亿美元，是历史上最昂贵的空间卫星项目。据说，它是核战争的中枢神经系统，是以外层空间为基地的大脑，可用于控制核武器的巨大威力。有报导说，这种系统灵敏度高，力量强，足以在6个月或更长时间的核战期间播出发射命令和协调战斗计划，并在此后随时准备打第四次世界大战。

隐形轰炸机与军事战略和战术传递系统有一个共同目标：赢得一次较长时期的核战争。我知道，关于美国为取得第三次世界大战胜利而必备的那些不可或缺的核火力，五角大楼的许多著名战略家们都已谈得很多。我一向认为，那不过是一种其目的在于吓唬苏联人的战争叫器，然而我逐渐明白，黑预算中的计划已经想到了胜利，它们要求赢得一场在国家的大城市遭到破坏，在军事指挥机构被毁灭之后还可能继续很久的核战争。按照这些计划，将由计算机进行一场人脑无法控制的战争，由机器人组成的军队在充满放射性物质的战场上昂首阔步，将军们坐在进行过特殊防护处理的卡车上奔驰于州与州之间，指令从遥远的地下武库中发射弹头。军事战略和战术传递系统的卫星，是一种计算机化的首席指挥官，它控制着这种使全球毁灭的交响曲。五角大楼要赢得战争的叫喊，已经转化为无数黑美元，被秘密地支付于轰炸机、导弹、卫星、莫名其妙的复合碳化物、硅片、微型电路以及计算机密码，所

有这一切的费用极高，技术精湛，但在空袭的警报开始吼叫之前又毫无用处。苏联军界也了解这些计划，他们也有类似的、尽管是不太完善的谋略。很少有美国人知道他们的政府已经制定了这些计划，他们正在为此而付出代价。

空军预算中的第三种战略武器是新式巡航导弹，或称 ACM，这是一种用秘密技术加强的核弹头，细长约 20 英尺。它是一种稀有导弹，是首先被部分降低保密等级的黑武器，归政府机构即独立为国会开展审计活动的总审计局监管。审计人员的结论认为，制造这种新式巡航导弹要花去 70 亿美元。

关于新式巡航导弹问题，已经公开的款项和物资全部记在《国会记录》上。正象对任何秘密武器的讨论一样，公开这个问题的范围也只是在国会内部。1988 年，众院军事委员主席莱斯·阿斯平，曾力图归总一下与里根政府用 1/4 万亿美元制造核武器有关的主要项目的公开报导。他对其同僚们也只讲了一点点他可能提供的内容：

委员会的多数报告都已经公开发表，关于新式巡航导弹的报告是个例外。这个报告已经提出，但是，因为它属于高度机密，故仍然只能锁在委员会里比较安全的地方。

新式巡航导弹不是一个机密的黑项目，并没有人阻挡我去了解它的存在。我可以说出它的名字，但由于是高度机密，几乎它的所有令人感兴趣的具体细节都必须保密。只有一个引人注意而又重要的问题我可以告诉你们：它造成的后果是灾难性的。新式巡航导弹是委员会所看到的一个令人很不愉快的项目……

为什么？鉴于保密，原因仍将是非常肤浅的，差不多是不

存在的。^①

事实在于,新式巡航导弹并没有引起反响,五角大楼生产的以10亿美元计的毫无价值的武器,完全不可能造成震动。问题是,黑预算所引起的灾难通常都是秘密发生的,要使类似于新式巡航导弹这样的黑预算的细枝末节都暴露在光天化日之下,可能性极少。

关于这个问题,我曾和总审计局的弗兰克·康纳汉进行过一次长时间交谈。康纳汉是一个和蔼可亲的白发爱尔兰人,主管总审计局的国家安全科,负责对五角大楼批准的黑项目进行某些表面的审计工作。他是极少数有权力看到某些黑项目内幕的公民之一。

从1981—1985年,尽管五角大楼的预算翻了一番,为黑武器的秘密拨款也增加了8倍,但无论是总审计局还是五角大楼的审计人员,均没有对这些秘密支出进行任何即使表面的监督。康纳汉说:“直到1985年,我们基本上都没有把你所说的黑项目包括在工作范围之内”。总审计局是在历经4年多之后,直到里根政府终结之时,才开始逐步接触这个黑暗世界的。今天,第一次有24名审计人员被派去调查黑项目,他们已经发现的问题迄今还未能解决。

在五角大楼,没有人知道究竟有多少黑项目存在,在国防部长办公室,也没有任何人对这些项目作过记录。消耗这种黑拨款最多的是空军和海军,他们拒绝就他们已经开立的新的黑项目,向那些来自平民百姓的监督者发表意见。总审计局的大多数人都说有几千个特别手段项目,军队在八十年代开立有几百个未经审批的黑项目;文职官员对黑预算实施管理已经毫无意义。^②

① 《寻求战略武器:核武器只是偶然有用吗?》众议员莱斯·阿斯平以书面形式公开发表的私人报告。1988年6月。

② 总审计局的结论概述于《特别手段项目》中,见美国总审计局编《关于机密报告GAO/NSIAD-89-133的非保密性总结》(华盛顿哥伦比亚特区政府印刷局,

康纳汉指出：“在缺乏任何人监督的情况下，人们似乎就会为所欲为。”

五角大楼争辩说，黑项目与非保密项目相比，管理得较好，效益较高，且不会容忍欺诈行为；康纳汉认为这是自欺欺人。他说：“我看不出来它们哪一点管理得比较好，我们在黑世界正象在其他项目中一样，发现存在着同样的问题；二者之间的唯一区别只不过这些问题保密的程度。”

即使暗地的和公开的军事订货合同的签定，都按照同一正直和统一的标准进行，超量的成本和公司犯罪活动也会秘密产生。我们一直被要求相信，在黑预算掩护下进行生产的防务承包商，从不会滥用保护他们的护身符；然而根据最大的黑承包商那些引人注目的合法金融史料，人们对此提出的疑问可能更多。

请看一下它们的历史材料吧：1989年3月，贯犯罗克韦尔国际公司在和空军签定制造卫星合同时，由于犯行贿罪而被罚款550万美元；洛克希德公司的犯罪事实包括为行贿支付几百万美元；通用动力公司从五角大楼的开支中骗取2亿4千4百万美元；通用电气公司在和国防部签定生产军用计算机，以及为空军生产核武器的合同时，两次犯欺骗罪；隐形轰炸机的最大转包商波音公司，为得到五角大楼绝密的计划文件而行贿，结果被罚款几百万美元。

在1990年初，隐形轰炸机的制造商诺思罗普公司，对于它的三四条严重罪行均供认不讳，并且，由于它在巡航导弹和喷气战斗机的测试结果方面对政府撒谎，还被罚款1700万美元。黑预算的承包商诺思罗普公司，通用动力公司和汤普森·拉莫·伍尔德里

（1989年5月）；同时也概述于《特别手段项目：必须改变国防部的标准及其创设程序》，见美国总审计局编：《关于机密报告GAO/NSIAD-88-152的非保密性总结》（华盛顿哥伦比亚特区政府印刷局，1988年5月）。